

HARAP TULIS DENGAN HURUF CETAK DAN TANDA (√) UNTUK LAYANAN YANG DIINGINKAN

Fill in with block letter and mark (√) for **required** services.

NOMOR CIF NASABAH (10 DIGIT) / Customer CIF Number (10 Digits)		<input type="text"/>			
LAYANAN YANG DIINGINKAN / INTENDED SERVICES					
<input type="checkbox"/> PERMOHONAN LAYANAN CALL CENTER New Application for Call Center Service <input type="checkbox"/> PEMBATALAN LAYANAN CALL CENTER Cancellation of Call Center Service <input type="checkbox"/> PERMOHONAN ULANG LAYANAN CALL CENTER Re-Apply for Call Center Service			<input type="checkbox"/> PENAMBAHAN REKENING LAYANAN CALL CENTER Add Account(s) for Call Center Service <input type="checkbox"/> PENGHAPUSAN REKENING LAYANAN CALL CENTER Account(s) Removal from Call Center Service		
DATA NASABAH / CUSTOMER DATA					
NASABAH Customer	Nama (sesuai KTP / Paspor) Name (as per KTP / Passport)				
	Nama Asing / Nama Alias / Nama Lama (jika ada) Foreign Name / Nickname / Former Name (if any)				
JENIS IDENTITAS Identity Type	<input type="checkbox"/> KTP / National ID <input type="checkbox"/> PASPOR / Passport		<input type="checkbox"/> KIMS/KITAS/KITAP/ETAS/Limited Stay Permit		
NOMOR IDENTITAS (KTP / Paspor) Identity Number (National ID / Passport)		Tanggal Dikeluarkan Issue Date	DD/MM/YYYY	Tanggal Tidak Berlaku Expiry Date	DD/MM/YYYY
NOMOR IDENTITAS (KIMS/KITAS/KITAP/ETAS) Identity Number (Limited Stay Permit)		Tanggal Dikeluarkan Issue Date	DD/MM/YYYY	Tanggal Tidak Berlaku Expiry Date	DD/MM/YYYY
ALAMAT SURAT-MENYURAT Correspondent Address Kode Pos / Post Code :				
NOMOR KONTAK Contact Number	Nomor Handphone / Handphone Number :				
	Nomor Telepon Rumah / House Phone Number :				
ALAMAT E-MAIL E-mail Address					
INFORMASI REKENING / ACCOUNT INFORMATION					
REKENING YANG DIHUBUNGKAN Accounts to be linked	NOMOR REKENING Account No.		NOMOR REKENING Account No.		
	NOMOR REKENING Account No.		NOMOR REKENING Account No.		
	NOMOR KARTU DEBIT Debit Card No.		NOMOR KARTU DEBIT Debit Card No.		
	NOMOR KARTU DEBIT Debit Card No.		NOMOR KARTU DEBIT Debit Card No.		
PIHAK TERKAIT/ CONNECTED PARTIES					
<p>Saya adalah salah satu dari orang-orang berikut ini ataupun keluarga mereka: direktur / supervisor / chief executive / senior management dan staf inti / ketua komite / kepala departemen / kepala cabang / karyawan bagian kredit / pengendali (memiliki 5% atau lebih kepemilikan saham baik secara sendiri maupun bersama-sama dengan rekanan yang juga merupakan pengendali) Bank of China (Hong Kong) Limited (selanjutnya disebut sebagai "BOCHK") atau Bank of China Limited (termasuk subsidiary dan cabangnya). Penjamin saya adalah merupakan pengendali atau pengendali pemegang saham minoritas atau direktur BOCHK atau keluarga mereka.</p> <p>I am one of the following persons or their relatives: director/supervisor/chief executive/senior management and key staff/chairman of committee/head of department/head of branch/lending officer/controller (holding 5% or more shareholding alone or together with associates who are controllers) of Bank of china (Hong Kong) Limited (hereafter referred to as "BOCHK") or Bank of China Limited (including their subsidiaries and branches). My guarantor is any controller, minority shareholder controller or director of BOCHK or their relatives.</p>					
<input type="checkbox"/> Tidak, bukan / No, it is not <input type="checkbox"/> Ya, benar/ Yes, it is					
Nama orang yang ditentukan / Name of specified person					
<input type="text"/>					
Hubungan / Relationship					
<input type="text"/>					

PERNYATAAN NASABAH / CUSTOMER STATEMENT

Dengan menandatangani Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini, saya selaku pemohon menyatakan hal-hal sebagai berikut:

With signing this Personal Call Center Service Application Form, I am stating the following matters:

- Saya dengan ini menegaskan permohonan saya untuk membuka layanan Call Center pada Bank of China (Hong Kong) Limited Cabang Jakarta ("Bank").
I confirm my request for you to open the Call Center service in Bank of China (Hong Kong) Limited Jakarta Branch ("Bank").
- Seluruh informasi dan dokumen yang saya berikan kepada Bank sehubungan dengan Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini adalah lengkap, benar, dan tepat. Saya menyatakan dan menjamin pula keaslian dan kebenaran seluruh dokumen yang saya serahkan kepada Bank. Dalam hal terdapat perubahan atas informasi dan dokumen tersebut di kemudian hari, maka saya bersedia untuk segera memberitahukan serta menyerahkan perubahan atas informasi dan dokumen tersebut kepada Bank. Kebenaran pernyataan, informasi, dan dokumen yang saya berikan adalah tanggung jawab saya sepenuhnya.
All information and documents that I provided to Bank in relation to this Personal Call Center Service Application Form are complete, true, and accurate. I represent and warrant the authenticity and validity of all documents that I provided to Bank. In the event there is any change in such information and documents in the future, I am willing to notify and submit the change of such information and document to Bank promptly. The validity of the statement, information, and documents that I provided is my full responsibility.
- Saya bersedia untuk diperiksa oleh Bank terhadap keaslian dan kebenaran informasi dan dokumen yang telah saya berikan.
I am willing to be reviewed by Bank of the authenticity and validity of the information and documents that I have been provided.
- Bank telah memberikan penjelasan yang cukup mengenai karakteristik layanan Call Center serta saya telah mengerti dan memahami segala konsekuensi atas layanan dimaksud, termasuk manfaat, risiko, dan biaya yang melekat pada layanan yang dimaksud.
Bank has provided a sufficient explanation concerning characteristic of Call Center service, also I have understood all consequences of the said service, including benefit, risk, and expenses of the said service.
- Saya telah menerima, membaca, mengerti, menyetujui, dan bersedia untuk menaati seluruh ketentuan pada Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan dan Persyaratan dan Ketentuan terkait Layanan Call Center serta ketentuan terkait lainnya yang berlaku di Bank berikut perubahan dan pembaharuannya.
I have received, read, understood, agreed, and willing to comply all provisions in Personal Call Center Service Application Form and Terms and Conditions related to Call Center Service and its related regulations that prevail in Bank along its amendments and renewals.
- Saya telah mengetahui dan memahami bahwa Persyaratan dan Ketentuan Layanan terkait Call Center yang tercantum pada Persyaratan dan Ketentuan Umum Pembukaan Rekening dapat diakses di website Bank (www.bankofchina.co.id).
I have acknowledged and understood that Terms and Conditions related to Call Center Service which mentioned in General Terms and Conditions of Opening Accounts can be accessed through Bank's website (www.bankofchina.co.id).
- Saya mengetahui dan menyetujui bahwa Bank dapat memberikan data dan/atau informasi pribadi saya kepada BOCHK dan/atau grupnya dan afiliasinya dan/atau penyedia jasa lainnya dan/atau, apabila disyaratkan oleh peraturan perundang-undangan, regulator, baik di dalam maupun di luar Indonesia.
I acknowledge and agree that the Bank may provide my personal data and/or information to BOCHK and/or its group and affiliates and/or other service providers and/or, if required by laws and regulations, any regulatory authorities, within or outside Indonesia.
- Kecuali dinyatakan sebaliknya pada Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini, pada tanggal ditandatanganinya Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini, saya bukan merupakan direktur/supervisor/chief executive/senior management dan staf inti/ketua komite/kepala departemen/kepala cabang/karyawan bagian kredit/pengendali (memiliki 5% atau lebih kepemilikan saham baik secara sendiri maupun bersama-sama dengan rekanan yang juga merupakan pengendali) BOCHK atau Bank of China Limited (termasuk subsidiary dan cabang mereka) atau subsidiary, afiliasi, dan badan lain BOCHK, dimana BOCHK dapat mengendalikan atau merupakan pengendali/pengendali pemegang saham minoritas/direktur/senior management dan staf inti dari subsidiary, afiliasi, dan badan lainnya tersebut. Tidak satupun dari agen-agen saya merupakan BOCHK atau setiap pengendalinya atau pengendali pemegang saham minoritas atau direktur atau keluarga mereka dan tidak satupun penjamin saya merupakan pengendali atau pengendali pemegang saham minoritas atau direktur BOCHK atau keluarga mereka. Saya berjanji untuk menginformasikan kepada Bank secara tertulis secepatnya apabila terdapat perubahan status ini.
Unless otherwise specified in this Personal Call Center Service Application Form, as at the signing date of this Personal Call Center Service Application Form, I am not a director/supervisor/chief executive/senior management and key staff/chairman of committee/head of department/head of branch/lending officer/controller (holding 5% or more shareholding alone or together with associates who are controllers) of BOCHK or Bank of China Limited (including their subsidiaries and branches) nor BOCHK's subsidiaries, affiliates and other entities over which BOCHK is able to exert control or controller/minority shareholder controller/director/senior management and key staff of such subsidiaries, affiliates and other entities. None of my agents is BOCHK or any of its controllers or minority shareholder controllers or directors or their relatives and none of my guarantors is any controller, minority shareholder controller or director of BOCHK or their relatives. I undertake to inform the Bank in writing immediately if there is a change in this status.
- Saya akan melindungi dan membebaskan Bank dan/atau pegawainya dari dan terhadap setiap dan seluruh akibat hukum, risiko, tuntutan, kerugian, biaya, dan pertanggungjawaban yang timbul atau diderita oleh pihak manapun saat ini dan/atau di kemudian hari, sehubungan dengan ketidakbenaran pernyataan, informasi, dan dokumen-dokumen yang saya berikan berdasarkan Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini serta atas pelanggaran yang saya lakukan terhadap Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini.
I will protect and release Bank and/or its employees from and against any and all legal effect, risks, demands, losses, expenses, and liabilities incurred or suffered by any party in present and/or in future, in relation to the incorrectness of any statement, information, and documents that I provided based on this Personal Call Center Service Application Form as well as the violation that I conducted against this Personal Call Center Service Application Form.
- Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini merupakan satu kesatuan dan bagian yang tidak terpisahkan dari Formulir Umum Layanan Call Center Perorangan, Formulir Permohonan Pembukaan Rekening Perorangan dan Persyaratan dan Ketentuan Umum Pembukaan Rekening.
This Personal Call Center Service Application Form constitutes integral and inseparable part of the Personal Call Center Service General Form, Personal Account Opening Application Form and General Terms and Conditions of Opening Accounts.
- Apabila terjadi ketidaksesuaian antara versi Bahasa Indonesia dengan versi Bahasa Inggris pada Formulir Aplikasi Layanan Call Center Perorangan ini, maka yang berlaku adalah versi Bahasa Indonesia.
In the event there is any inconsistency between the Bahasa Indonesia and English language in this Personal Call Center Service Application Form, the Bahasa Indonesia language shall prevail.

TANDA TANGAN NASABAH

Signature of Customer

Stamp Duty
Rp 10,000

NAMA / Name: _____

TANGGAL / Date: _____

DIISI OLEH PIHAK BANK / FOR BANK USE ONLY

DIPROSES & DIVERIFIKASI OLEH: <i>Processed & Verified by</i>		DIPERIKSA OLEH: <i>Checked by</i>		DISETUJUI OLEH: <i>Approved by</i>	
NAMA / Name	TANGGAL / Date	NAMA / Name	TANGGAL / Date	NAMA / Name	TANGGAL / Date